

GRAPES OF CHANGE

Empowering women and men in the wine industry to combat gender-based violence and discrimination in the workplace

PRIVACY INFORMATION NOTICE

Multilingual version · Versione multilingue

Università degli Studi di Siena — Dipartimento di Studi Aziendali e Giuridici

INDICE / INDEX

1. **ENGLISH** (Inglese) — PRIVACY INFORMATION NOTICE
2. **ITALIANO** (Italiano) — INFORMATIVA PRIVACY
3. **FRANÇAIS** (Francese) — AVIS D'INFORMATION SUR LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE
4. **ESPAÑOL** (Spagnolo) — INFORMACIÓN SOBRE PROTECCIÓN DE DATOS PERSONALES
5. **HRVATSKI** (Croato) — OBAVIJEST O OBRADI OSOBNIH PODATAKA
6. **MAGYAR** (Ungherese) — ADATKEZELÉSI TÁJÉKOZTATÓ
7. **ΕΛΛΗΝΙΚΑ** (Greco) — ΔΗΛΩΣΗ ΠΕΡΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΩΝ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ
8. **DEUTSCH** (Tedesco) — DATENSCHUTZINFORMATION

ENGLISH (Inglese)

PRIVACY INFORMATION NOTICE

Dear Sir/Madam,

You are invited to take part in a study aimed at Empowering women and men in the wine industry to combat gender-based violence and discrimination in the workplace, and helping companies adopt inclusive policies that protect workers and strengthen the entire sector, conducted in the Department of Business and Law of the University of Siena.

The project is in partnership with:

- SFC - SISTEMI FORMATIVI CONFINDUSTRIA SCPA
- CONFINDUSTRIA TOSCANA SERVIZI SOCIETA CONSORTILE ARL
- CONFEDERAZIONE NAZIONALE COLDIRETTI
- Fundacja Digital Creators
- IMPACT HUB LABS
- IMPACT HUB GMBH
- IMPACT HUB SRL
- INTERPROFESSIONNELLE RHONE ALPES
- MAGYAR NOI UNIO EGYESULET
- Paye Ton Pinard
- ASAJA MUJERES
- WIZEMANN SPACE GMBH

The University of Siena, as a research center and joint data controller, undertakes to process your data, including the “special categories of data” referred to in Art. 9 of EU Regulation 2016/679 (such as personal data concerning health, racial or ethnic origin, political opinions, trade union membership, biometric data) in accordance with the principles set out in Art. 5 (lawfulness, fairness, transparency, adequacy, relevance, accuracy, data minimization, storage limitation, etc.).

The University of Siena invites you to read the following information notice drawn up pursuant to Articles 13 and 14 of EU Regulation 2016/679 “on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data” (hereinafter “Regulation”), also known by the acronym GDPR (General Data Protection Regulation).

I. DATA CONTROLLER

The Data Controller is the University of Siena with registered office in Banchi di Sotto, n. 55, 53100, Siena, represented by the Rector Prof. Roberto Di Pietra.

The contact details of the Controller are:

- Tel. 0577 235515
- Email: rettore@unisi.it
- PEC (Certified Email): rettore@pec.unisipec.it

II. DATA PROTECTION OFFICER

The Data Protection Officer of the University of Siena can be reached at the following contacts:

- Email: rpd@unisi.it

- PEC (Certified Email): rpd@pec.unisipec.it

Data subjects “may contact the data protection officer for all issues related to processing of their personal data and to the exercise of their rights under this Regulation” (Art. 38, paragraph 4 of the Regulation).

III. PURPOSES AND METHODS OF PROCESSING

a) The purposes of processing your personal data are those related to:

- the objectives of the above-mentioned research project;
- the dissemination of results;
- its administrative management.

b) Your personal data, especially those belonging to special categories (Art. 9 GDPR), will be collected and processed with appropriate security levels, in particular:

- in ways that will allow your identification only in case of necessity;
- in paper or electronic form by feeding paper and/or electronic archives for needs connected to the research activity;
- exclusively within protected premises and systems (hardware and software) compliant with the security measures required by law and security standards.

c) Considering that new discoveries could indicate novel investigation opportunities for researchers or allow further studies and research to be conducted on the data provided by you, the Scientific Responsible of the ongoing project may re-contact you so that you may express, if deemed appropriate, new specific consent for new research on your data.

d) If strictly necessary for research purposes, the processing may also cover images of the Data Subject (photographs, video recordings, audio-video recordings, etc.).

The processing of such images will take place in compliance with legal provisions, guaranteeing in all cases where possible the anonymity of the Data Subject through facial blurring.

For the processing of images, specific consent is required from the Data Subject, also pursuant to statutory copyright provisions, given that, even in special cases, images relating to persons whose face has been blurred may still allow identification.

IV. LEGAL BASIS FOR PROCESSING

The processing of your personal data by the University of Siena will be carried out on the basis of at least one of the following conditions of lawfulness (or “legal bases for processing”):

- Art. 6(1)(e) GDPR, as processing necessary for the performance of tasks carried out in the public interest in scientific research (Art. 2-sexies Privacy Code);
- Art. 6(1)(a) GDPR, for activities requiring the data subject's consent.

The processing of personal data belonging to “special categories” (formerly “sensitive data”) will be carried out on the basis of at least one of the following conditions of lawfulness:

- Art. 9(2)(a) GDPR, where the explicit consent of the data subject is requested.
- For data falling under special categories, processing will always take place on the combined basis of a condition under Art. 6 and one under Art. 9 GDPR.

V. INTERNAL RECIPIENTS OF THE DATA

Recipients of your data are the Scientific Responsible of the project and their collaborators in research activity (researchers, technical, and administrative staff) who will process them using automated and non-automated

tools, exclusively to allow the conduct of research and all related operations and activities, including administrative ones.

If you agree to participate in this study, please be informed that, in addition to the Scientific Responsible, collaborators, and other entities indicated above, the University Ethics Committee may examine all documentation collected during the scientific study to verify that research is conducted properly and in accordance with current regulations, and the Data Subject will not have the power to prevent such activities.

VI. TRANSFER OF DATA TO THIRD COUNTRIES OR INTERNATIONAL ORGANIZATIONS

In the event of data transfers to non-EU countries, this will take place on the basis of an adequacy decision or standard contractual clauses.

VII. RIGHTS OF THE DATA SUBJECT

As a Data Subject, the research participant may exercise all rights under Articles 15 et seq. of the European Regulation. In particular, they may obtain:

- access to their personal data and all other information indicated in Art. 15;
- rectification of data if inaccurate and/or their integration where incomplete;
- erasure (so-called “right to be forgotten”), except for information that must mandatorily be kept for the purposes referred to in point III and unless there is an overriding legitimate reason over that of the data subject to continue processing;
- restriction of processing in the cases specified in Art. 18.

In accordance with the provisions of the European Regulation, data subjects also have the right to:

- withdraw consent at any time without affecting the lawfulness of processing based on consent before withdrawal. In this case, no further data concerning them will be collected, without prejudice to the use of any data already collected to determine, without altering them, research results or data that, originally or following processing, cannot be attributed to an identified or identifiable person;
- lodge a complaint with a supervisory authority.

VIII. PROCEDURES FOR EXERCISING RIGHTS AND COMPLAINT TO THE DATA PROTECTION AUTHORITY

If the data subject wishes to exercise the rights described above, they may contact the Data Controller using the contact details in point I of this notice.

For the same purpose, as well as to report any violations of personal data processing rules, they may use the specific data breach service of the University of Siena (a data breach means a security breach leading accidentally or unlawfully to the destruction, loss, alteration, unauthorized disclosure of, or access to personal data transmitted, stored or otherwise processed), reachable at: abuse@unisi.it.

The data breach service is carried out under the authority and direct control of the Data Controller. The request will be answered as quickly as possible. In this regard, the Regulation provides for a response within one month of the request, extendable up to three months in case of particular complexity.

The data subject also has the right to lodge a complaint with the Supervisory Authority pursuant to Art. 77 of the Regulation. In Italy, the function of Supervisory Authority is exercised by the Data Protection Guarantor (<https://www.garanteprivacy.it>).

IX. DATA RETENTION PERIOD

Data collected during the research will be recorded, processed, and stored for 5 years from the end of the project.

Data will be retained by the Controller through the Scientific Responsible of the project: Prof. Elena Casprini.

Management and storage of personal data collected for research purposes take place on servers located within the University.

X. NATURE OF DATA PROVISION AND CONSEQUENCES OF REFUSAL

The provision of data for the purposes referred to in point III, letter a), is essential to the conduct of the study and does not derive from a statutory obligation. Refusal to provide them will not allow the Data Subject to participate in the study in question.

The provision of data for the purposes referred to in point III, letters c) and d), is optional and does not derive from a statutory obligation, but is necessary to allow the retention of data for a period longer than that foreseen for the conclusion of this study and possibly allow the Controller, through the scientific responsible of the ongoing project, to re-contact you so that you may express, if deemed fit, new specific consent for a new research. Failure to provide data for these purposes will have as its sole consequence the impossibility of carrying out what was last described.

Drawn up on _____

ITALIANO (Italiano)

INFORMATIVA PRIVACY

Gentile Signore/Gentile Signora,

È invitato a prendere parte ad uno studio finalizzato a Responsabilizzare donne e uomini dell'industria vitivinicola nel contrastare la violenza di genere e la discriminazione sul luogo di lavoro, e aiutare le aziende ad adottare politiche inclusive che tutelino i lavoratori e rafforzino l'intero settore, condotto nel Dipartimento di Studi Aziendali e Giuridici dell'Università di Siena.

Il progetto è in partnership con:

- SFC - SISTEMI FORMATIVI CONFINDUSTRIA SCPA
- CONFINDUSTRIA TOSCANA SERVIZI SOCIETA CONSORTILE ARL
- CONFEDERAZIONE NAZIONALE COLDIRETTI
- Fundacja Digital Creators
- IMPACT HUB LABS
- IMPACT HUB GMBH
- IMPACT HUB SRL
- INTERPROFESSIONNELLE RHONE ALPES
- MAGYAR NOI UNIO EGYESULET
- Paye Ton Pinard
- ASAJA MUJERES
- WIZEMANN SPACE GMBH

L'Università di Siena, quale centro di ricerca e in qualità di contitolare del trattamento dei dati s'impegna a trattare i dati che La riguardano, comprese "le categorie particolari di dati" indicate all'art. 9 del Regolamento UE 2016/679 (come, ad esempio, i dati personali relativi alla salute, all'origine razziale o etnica, alle opinioni politiche, all'appartenenza sindacale, biometrici) secondo i principi stabiliti dall'art. 5 (liceità, correttezza, trasparenza, adeguatezza, pertinenza, esattezza, minimizzazione del trattamento, limitazione della conservazione, ecc.).

L'Università di Siena La invita a prendere visione della seguente informativa redatta ai sensi degli artt. 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679 "relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati" (d'ora innanzi "Regolamento"), noto anche con l'acronimo GDPR (General Data Protection Regulation).

I. TITOLARE DEL TRATTAMENTO DEI DATI

Il Titolare del trattamento è l'Università di Siena con sede legale in Banchi di Sotto, n. 55, 53100, Siena, rappresentata dal Magnifico Rettore Prof. Roberto Di Pietra.

I dati di contatto del Titolare sono:

- Tel. 0577 235515
- Email: rettore@unisi.it
- PEC (posta elettronica certificata): rettore@pec.unisipec.it

II. RESPONSABILE DELLA PROTEZIONE DEI DATI

Il Responsabile della protezione dei dati dell'Università di Siena è rintracciabile ai seguenti contatti:

- Email: rpd@unisi.it

- PEC (posta elettronica certificata): rpd@pec.unisipec.it

Gli interessati «possono contattare il responsabile della protezione dei dati per tutte le questioni relative al trattamento dei loro dati personali e all'esercizio dei loro diritti derivanti dal [...] regolamento» (art. 38, paragrafo 4 del Regolamento).

III. FINALITÀ E MODALITÀ DEL TRATTAMENTO

a) Le finalità di trattamento dei Suoi dati personali sono quelle connesse:

- agli obiettivi del progetto di ricerca su indicato;
- alla diffusione dei risultati;
- alla gestione amministrativa dello stesso.

b) I Suoi dati personali, specialmente quelli appartenenti a categorie particolari (art. 9 GDPR), saranno raccolti e trattati con adeguati livelli di sicurezza, in particolare:

- con modalità che permetteranno di identificarLa solo in caso di necessità;
- in maniera cartacea o informatizzata alimentando archivi cartacei e/o informatici per le esigenze connesse all'attività di ricerca;
- esclusivamente all'interno di locali e sistemi (hardware e software) protetti e conformi alle misure di sicurezza previste dalla normativa e dagli standard di sicurezza.

c) Considerato che nuove scoperte potrebbero indicare inedite opportunità di indagine ai ricercatori o consentire di effettuare ulteriori studi e ricerche sui dati da Lei forniti, il Responsabile scientifico del progetto in essere potrebbe ricontattarLa affinché possa esprimere, se lo riterrà opportuno, un nuovo specifico consenso per una nuova ricerca sui propri dati.

d) Se strettamente necessario alle finalità di ricerca, il trattamento può avere, inoltre, ad oggetto le immagini dell'Interessato (fotografie, riprese-video, riprese audio-video, ecc.).

Il trattamento di tali immagini avverrà nel rispetto delle disposizioni di legge, garantendo in tutti i casi in cui ciò sia possibile l'anonimato dell'Interessato tramite l'oscuramento dei tratti somatici.

Per il trattamento delle immagini, è richiesto all'Interessato uno specifico consenso, anche ai sensi delle disposizioni di legge sul diritto d'autore, considerato che, sia pure in casi particolari, anche immagini relative a persone il cui viso è stato oscurato possono consentirne l'identificazione.

IV. BASE GIURIDICA DEL TRATTAMENTO

Il trattamento da parte dell'Università di Siena dei Suoi dati personali sarà effettuato sulla base di almeno una delle seguenti condizioni di liceità (o “basi giuridiche di trattamento”):

- art. 6(1)(e) GDPR, quale trattamento necessario allo svolgimento di compiti di interesse pubblico in materia di ricerca scientifica (art. 2-sexies Codice Privacy);
- art. 6(1)(a) GDPR, per le attività che richiedono il consenso dell'interessato.

Il trattamento di dati personali appartenenti a “categorie particolari” (ex “dati sensibili”) sarà effettuato sulla base di almeno una delle seguenti condizioni di liceità:

- art. 9(2)(a) GDPR, qualora sia richiesto il consenso esplicito dell'interessato.
- Per i dati rientranti nelle categorie particolari, il trattamento avverrà sempre sulla base combinata di una condizione dell'art. 6 e una dell'art. 9 GDPR.

V. SOGGETTI INTERNI DESTINATARI DEI DATI

Sono destinatari dei Suoi dati il Responsabile scientifico del progetto e i suoi collaboratori nell'attività di ricerca (ricercatori, tecnici e amministrativi) che li tratteranno con strumenti automatizzati e non, esclusivamente per

consentire lo svolgimento della ricerca e di tutte le relative operazioni ed attività connesse, comprese quelle amministrative.

Se Lei accetta di prendere parte al presente studio, si informa che, oltre al Responsabile scientifico, i collaboratori e agli altri soggetti sopra indicati, potranno esaminare tutta la documentazione raccolta nel corso dello studio scientifico la commissione Etica di Ateneo al fine di controllare che la ricerca sia condotta correttamente e in conformità alle disposizioni vigenti e l'Interessato non avrà la facoltà di impedire tali attività.

VI. TRASFERIMENTO DEI DATI VERSO PAESI TERZI O ORGANIZZAZIONI INTERNAZIONALI

In caso di trasferimenti dei dati verso Paesi extra UE, questo avverrà sulla base di una decisione di adeguatezza o di clausole contrattuali standard.

VII. DIRITTI DELL'INTERESSATO

Nella sua qualità di Interessato, il soggetto partecipante alla ricerca potrà esercitare tutti i diritti previsti dagli artt. 15 e ss. del Regolamento europeo. In particolare, potrà ottenere:

- l'accesso ai propri dati personali e a tutte le altre informazioni indicate nell'art. 15;
- la rettifica dei dati qualora siano inesatti e/o la loro integrazione ove siano incompleti;
- la cancellazione (c.d. "diritto all'oblio"), salvo per quelle informazioni che devono essere obbligatoriamente conservate per le finalità di cui al punto III e salvo che sussista un motivo legittimo prevalente su quello dell'interessato alla prosecuzione dell'attività di trattamento;
- la limitazione del trattamento nelle ipotesi indicate all'art. 18.

In base a quanto prescritto dal Regolamento europeo, gli interessati hanno anche il diritto di:

- revocare il consenso in qualsiasi momento senza tuttavia pregiudicare la liceità del trattamento basata sul consenso prestato prima della revoca. In tal caso, non saranno raccolti ulteriori dati che lo riguardano, ferma restando l'utilizzazione di quelli eventualmente già raccolti per determinare, senza alterarli, i risultati della ricerca o di quelli che, in origine o a seguito di trattamento, non siano riconducibili a una persona identificata o identificabile;
- proporre reclamo a un'autorità di controllo.

VIII. MODALITÀ DI ESERCIZIO DEI DIRITTI E RECLAMO ALL'AUTORITÀ GARANTE PER LA PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI

Se l'interessato desidera esercitare i diritti appena descritti potrà rivolgersi al Titolare del trattamento utilizzando i dati di contatto indicati al punto I della presente informativa.

Allo stesso fine, oltre che per denunciare eventuali violazioni delle regole sul trattamento dei dati personali, potrà servirsi dell'apposito servizio di data breach dell'Università di Siena (per data breach si intende la violazione di sicurezza che comporta accidentalmente o in modo illecito la distruzione, la perdita, la modifica, la divulgazione non autorizzata o l'accesso ai dati personali trasmessi, conservati o comunque trattati), raggiungibile all'indirizzo: abuse@unisi.it.

Il servizio di data breach è svolto sotto l'autorità e il diretto controllo del Titolare del trattamento. Alla richiesta sarà fornita risposta nel più breve tempo possibile. Il Regolamento, al riguardo, prevede che la risposta sia fornita entro un mese dalla richiesta, estensibile fino a tre mesi in caso di particolare complessità.

L'interessato al trattamento, ha altresì diritto di proporre reclamo all'Autorità di controllo ai sensi dell'art. 77 del Regolamento. In Italia la funzione di Autorità di controllo è esercitata dal Garante per la Protezione dei dati personali (<https://www.garanteprivacy.it>).

IX. TEMPO DI CONSERVAZIONE DEI DATI

I dati raccolti nel corso della ricerca saranno registrati, elaborati e conservati per 5 anni dalla fine del progetto.

I dati verranno conservati dal Titolare per il tramite del Responsabile scientifico del progetto: prof.ssa Elena Casprini.

La gestione e la conservazione dei dati personali raccolti per le finalità della ricerca avvengono su server ubicati all'interno dell'Università.

X. NATURA DEL CONFERIMENTO DEI DATI E CONSEGUENZE DI UN EVENTUALE RIFIUTO DI CONFERIMENTO

Il conferimento dei dati per le finalità di cui al punto III, let. a), è indispensabile allo svolgimento dello studio e non discende da un obbligo normativo. Il rifiuto di conferirli non consentirà all'Interessato di partecipare allo studio in parola.

Il conferimento dei dati ai fini di cui al punto III, lett. c), d), è facoltativo, non discende da un obbligo normativo, ma è necessario per consentire la conservazione dei dati per un periodo più lungo di quello previsto per la conclusione del presente studio ed eventualmente permettere al Titolare, per tramite del responsabile scientifico del progetto in essere, di ricontattarla affinché possa esprimere, se lo riterrà, un nuovo specifico consenso per una nuova ricerca. Il mancato conferimento dei dati per tali finalità avrà come unica conseguenza l'impossibilità di realizzare quanto da ultimo descritto.

Redatta il _____

FRANÇAIS (Francese)

AVIS D'INFORMATION SUR LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE

Madame, Monsieur,

Vous êtes invité(e) à participer à une étude visant à donner aux femmes et aux hommes travaillant dans le secteur vitivinicole les moyens de lutter contre les violences et les discriminations fondées sur le genre sur le lieu de travail, ainsi qu'à aider les entreprises à adopter des politiques inclusives qui protègent les travailleurs et renforcent l'ensemble du secteur. Cette étude est menée au sein du Département de droit et de gestion de l'Université de Sienne.

Le projet est réalisé en partenariat avec :

- SFC - SISTEMI FORMATIVI CONFINDUSTRIA SCPA
- CONFINDUSTRIA TOSCANA SERVIZI SOCIETA CONSORTILE ARL
- CONFEDERAZIONE NAZIONALE COLDIRETTI
- Fundacja Digital Creators
- IMPACT HUB LABS
- IMPACT HUB GMBH
- IMPACT HUB SRL
- INTERPROFESSIONNELLE RHONE ALPES
- MAGYAR NOI UNIO EGYESULET
- Paye Ton Pinard
- ASAJA MUJERES
- WIZEMANN SPACE GMBH

L'Université de Sienne, en tant que centre de recherche et en qualité de responsable conjoint du traitement des données, s'engage à traiter les données vous concernant, y compris les « catégories particulières de données » visées à l'article 9 du Règlement (UE) 2016/679 (telles que, par exemple, les données à caractère personnel relatives à la santé, à l'origine raciale ou ethnique, aux opinions politiques, à l'appartenance syndicale ou aux données biométriques), conformément aux principes établis par l'article 5 (licéité, loyauté, transparence, adéquation, pertinence, exactitude, minimisation des données, limitation de la conservation, etc.).

L'Université de Sienne vous invite à prendre connaissance de la présente notice d'information, établie conformément aux articles 13 et 14 du Règlement (UE) 2016/679 « relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données » (ci-après le « Règlement »), également connu sous l'acronyme RGPD (Règlement général sur la protection des données).

I. RESPONSABLE DU TRAITEMENT DES DONNÉES

Le responsable du traitement des données est l'Université de Sienne, dont le siège social est situé à Banchi di Sotto, n° 55, 53100 Sienne, représentée par son Recteur, le Professeur Roberto Di Pietra.

Les coordonnées du responsable du traitement sont les suivantes :

- Tél. 0577 235515
- E-mail : rettore@unisi.it
- PEC (courrier électronique certifié) : rettore@pec.unisipec.it

II. DÉLÉGUÉ À LA PROTECTION DES DONNÉES

Le Délégué à la protection des données de l'Université de Sienne peut être contacté aux coordonnées suivantes :

- E-mail : rpd@unisi.it
- PEC (courrier électronique certifié) : rpd@pec.unisipec.it

Les personnes concernées « peuvent contacter le délégué à la protection des données pour toute question relative au traitement de leurs données à caractère personnel et à l'exercice de leurs droits en vertu du présent Règlement » (article 38, paragraphe 4, du Règlement).

III. FINALITÉS ET MODALITÉS DU TRAITEMENT

a) Les finalités du traitement de vos données à caractère personnel sont liées :

- aux objectifs du projet de recherche susmentionné ;
- à la diffusion des résultats ;
- à sa gestion administrative.

b) Vos données à caractère personnel, en particulier celles relevant des catégories particulières de données (article 9 du RGPD), seront collectées et traitées avec des niveaux de sécurité appropriés, notamment :

- selon des modalités permettant de vous identifier uniquement en cas de nécessité ;
- sous format papier ou électronique, par l'alimentation d'archives papier et/ou électroniques, pour les besoins liés aux activités de recherche ;
- exclusivement dans des locaux et sur des systèmes protégés (matériels et logiciels) conformes aux mesures de sécurité requises par la loi et aux normes de sécurité en vigueur.

c) Étant donné que de nouvelles découvertes pourraient faire apparaître de nouvelles possibilités d'investigation pour les chercheurs ou permettre la réalisation d'études et de recherches complémentaires à partir des données que vous avez fournies, le responsable scientifique du projet en cours pourra vous recontacter afin que vous puissiez, si vous le jugez approprié, exprimer un nouveau consentement spécifique pour de nouvelles recherches portant sur vos données.

d) Si cela est strictement nécessaire aux fins de la recherche, le traitement peut également porter sur les images de la personne concernée (photographies, enregistrements vidéo, enregistrements audiovisuels, etc.).

Le traitement de ces images sera effectué conformément aux dispositions légales, en garantissant, dans tous les cas où cela est possible, l'anonymat de la personne concernée grâce au floutage du visage.

Pour le traitement des images, le consentement spécifique de la personne concernée est requis, également conformément aux dispositions légales en matière de droits d'auteur, étant donné que, même dans certains cas particuliers, les images représentant des personnes dont le visage a été flouté peuvent néanmoins permettre leur identification.

IV. BASE JURIDIQUE DU TRAITEMENT

Le traitement de vos données à caractère personnel par l'Université de Sienne sera effectué sur la base d'au moins l'une des conditions de licéité suivantes (ou « bases juridiques du traitement ») :

- Article 6, paragraphe 1, point e) du RGPD, en tant que traitement nécessaire à l'exécution d'une mission d'intérêt public dans le domaine de la recherche scientifique (article 2-sexies du Code de la protection des données) ;
- Article 6, paragraphe 1, point a) du RGPD, pour les activités nécessitant le consentement de la personne concernée.

Le traitement des données à caractère personnel relevant de « catégories particulières de données » (anciennement « données sensibles ») sera effectué sur la base d'au moins l'une des conditions de licéité suivantes :

- Article 9, paragraphe 2, point a) du RGPD, lorsque le consentement explicite de la personne concernée est requis.
- Pour les données relevant de catégories particulières, le traitement sera toujours fondé conjointement sur une condition prévue à l'article 6 et une condition prévue à l'article 9 du RGPD.

V. DESTINATAIRES INTERNES DES DONNÉES

Les destinataires de vos données sont le responsable scientifique du projet ainsi que ses collaborateurs dans le cadre des activités de recherche (chercheurs, personnel technique et personnel administratif), qui traiteront ces données au moyen d'outils automatisés et non automatisés, exclusivement afin de permettre la réalisation de la recherche et de toutes les opérations et activités qui y sont liées, y compris les activités administratives.

Si vous acceptez de participer à cette étude, veuillez noter qu'en plus du responsable scientifique, des collaborateurs et des autres entités mentionnées ci-dessus, le Comité d'éthique de l'Université pourra examiner l'ensemble des documents recueillis dans le cadre de l'étude scientifique afin de vérifier que la recherche est menée correctement et conformément à la réglementation en vigueur. La personne concernée ne pourra pas s'opposer à ces activités.

VI. TRANSFERT DE DONNÉES VERS DES PAYS TIERS OU DES ORGANISATIONS INTERNATIONALES

En cas de transfert de données vers des pays hors UE, celui-ci s'effectuera sur la base d'une décision d'adéquation ou de clauses contractuelles types.

VII. DROITS DE LA PERSONNE CONCERNÉE

En tant que personne concernée, le participant à la recherche peut exercer l'ensemble des droits prévus aux articles 15 et suivants du Règlement européen. Il peut notamment obtenir :

- l'accès à ses données à caractère personnel ainsi qu'à toutes les autres informations visées à l'article 15 ;
- la rectification des données lorsqu'elles sont inexactes et/ou leur complétude lorsqu'elles sont incomplètes ;
- l'effacement des données (dit « droit à l'oubli »), à l'exception des informations qui doivent obligatoirement être conservées aux fins visées au point III, et sauf lorsqu'il existe un motif légitime prépondérant justifiant la poursuite du traitement par rapport aux intérêts de la personne concernée ;
- la limitation du traitement dans les cas prévus à l'article 18.

Conformément aux dispositions du Règlement européen, les personnes concernées disposent également du droit de :

- retirer leur consentement à tout moment, sans que cela n'affecte la licéité du traitement fondé sur le consentement effectué avant ce retrait. Dans ce cas, aucune nouvelle donnée les concernant ne sera collectée, sans préjudice de l'utilisation des données déjà collectées pour déterminer, sans les modifier, les résultats de la recherche ou des données qui, dès l'origine ou à la suite du traitement, ne peuvent être rattachées à une personne identifiée ou identifiable ;
- introduire une réclamation auprès d'une autorité de contrôle.

VIII. PROCÉDURES D'EXERCICE DES DROITS ET RÉCLAMATION AUPRÈS DE L'AUTORITÉ DE PROTECTION DES DONNÉES

Si la personne concernée souhaite exercer les droits décrits ci-dessus, elle peut contacter le responsable du traitement en utilisant les coordonnées indiquées au point I de la présente notice.

À cette même fin, ainsi que pour signaler toute violation des règles relatives au traitement des données à caractère personnel, les personnes concernées peuvent utiliser le service spécifique de signalement des violations de données de l'Université de Sienna (une violation de données désigne une faille de sécurité entraînant, de manière accidentelle ou illicite, la destruction, la perte, l'altération, la divulgation non autorisée ou l'accès non autorisé à

des données à caractère personnel transmises, stockées ou traitées de toute autre manière), accessible à l'adresse suivante : abuse@unisi.it.

Le service de signalement des violations de données est placé sous l'autorité et le contrôle direct du responsable du traitement. Une réponse à la demande sera fournie dans les meilleurs délais. À cet égard, le Règlement prévoit une réponse dans un délai d'un mois à compter de la demande, ce délai pouvant être prolongé jusqu'à trois mois en cas de demande particulièrement complexe.

La personne concernée dispose également du droit d'introduire une réclamation auprès de l'autorité de contrôle, conformément à l'article 77 du Règlement. En Italie, la fonction d'autorité de contrôle est exercée par le Garante per la protezione dei dati personali (Autorité italienne de protection des données) (<https://www.garanteprivacy.it>).

IX. DURÉE DE CONSERVATION DES DONNÉES

Les données collectées dans le cadre de la recherche seront enregistrées, traitées et conservées pendant 5 ans à compter de la fin du projet.

Les données seront conservées par le responsable du traitement par l'intermédiaire du responsable scientifique du projet : Prof. Elena Casprini.

La gestion et la conservation des données à caractère personnel collectées à des fins de recherche sont effectuées sur des serveurs situés au sein de l'Université.

X. NATURE DE LA FOURNITURE DES DONNÉES ET CONSÉQUENCES D'UN REFUS

La fourniture des données aux fins visées au point III, lettre a), est indispensable à la réalisation de l'étude et ne découle pas d'une obligation légale. Le refus de fournir ces données ne permettra pas à la personne concernée de participer à l'étude en question.

La fourniture des données aux fins visées au point III, lettres c) et d), est facultative et ne découle pas d'une obligation légale. Elle est toutefois nécessaire pour permettre la conservation des données pendant une période plus longue que celle prévue pour l'achèvement de la présente étude et, le cas échéant, permettre au responsable du traitement, par l'intermédiaire du responsable scientifique du projet en cours, de vous recontacter afin que vous puissiez, si vous le jugez approprié, donner un nouveau consentement spécifique à une nouvelle recherche. Le refus de fournir les données à ces fins aura pour seule conséquence l'impossibilité de mettre en œuvre les activités décrites ci-dessus.

Établi le _____

ESPAÑOL (Spagnolo)

INFORMACIÓN SOBRE PROTECCIÓN DE DATOS PERSONALES

Estimado Señor/Estimada Señora:

Le invitamos a participar en un estudio destinado a empoderar a las mujeres y a los hombres del sector vitivinícola para combatir la violencia de género y la discriminación en el lugar de trabajo, y a ayudar a las empresas a adoptar políticas inclusivas que protejan a las personas trabajadoras y refuercen todo el sector. El estudio se lleva a cabo en el Departamento de Estudios Empresariales y Jurídicos de la Universidad de Siena.

El proyecto se realiza en colaboración con:

- SFC - SISTEMI FORMATIVI CONFINDUSTRIA SCPA
- CONFINDUSTRIA TOSCANA SERVIZI SOCIETA CONSORTILE ARL
- CONFEDERAZIONE NAZIONALE COLDIRETTI
- Fundacja Digital Creators
- IMPACT HUB LABS
- IMPACT HUB GMBH
- IMPACT HUB SRL
- INTERPROFESSIONNELLE RHONE ALPES
- MAGYAR NOI UNIO EGYESULET
- Paye Ton Pinard
- ASAJA MUJERES
- WIZEMANN SPACE GMBH

La Universidad de Siena, como centro de investigación y en calidad de corresponsable del tratamiento de los datos, se compromete a tratar los datos que le conciernen, incluidas las «categorías especiales de datos» a las que se refiere el artículo 9 del Reglamento (UE) 2016/679 (como, por ejemplo, los datos personales relativos a la salud, al origen racial o étnico, a las opiniones políticas, a la afiliación sindical o los datos biométricos), de conformidad con los principios establecidos en el artículo 5 (licitud, lealtad, transparencia, adecuación, pertinencia, exactitud, minimización de los datos, limitación del plazo de conservación, etc.).

La Universidad de Siena le invita a leer la siguiente información, redactada de conformidad con los artículos 13 y 14 del Reglamento (UE) 2016/679 «relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos» (en adelante, el «Reglamento»), conocido también por el acrónimo RGPD (Reglamento General de Protección de Datos).

I. RESPONSABLE DEL TRATAMIENTO DE LOS DATOS

El Responsable del tratamiento es la Universidad de Siena, con domicilio social en Banchi di Sotto, n.º 55, 53100, Siena, representada por el Rector, Prof. Roberto Di Pietra.

Los datos de contacto del Responsable son:

- Tel. 0577 235515
- Correo electrónico: rettore@unisi.it
- PEC (correo electrónico certificado): rettore@pec.unisipec.it

II. DELEGADO DE PROTECCIÓN DE DATOS

Se puede contactar con el Delegado de Protección de Datos de la Universidad de Siena a través de los siguientes datos de contacto:

- Correo electrónico: rpd@unisi.it
- PEC (correo electrónico certificado): rpd@pec.unisipec.it

Los interesados «podrán ponerse en contacto con el delegado de protección de datos por lo que respecta a todas las cuestiones relativas al tratamiento de sus datos personales y al ejercicio de sus derechos al amparo del presente Reglamento» (artículo 38, apartado 4, del Reglamento).

III. FINALIDADES Y MODALIDADES DEL TRATAMIENTO

a) Las finalidades del tratamiento de sus datos personales son las relacionadas con:

- los objetivos del proyecto de investigación anteriormente indicado;
- la difusión de los resultados;
- su gestión administrativa.

b) Sus datos personales, en especial los pertenecientes a categorías especiales (artículo 9 del RGPD), serán recogidos y tratados con niveles de seguridad adecuados, en particular:

- de forma que solo permitan su identificación en caso de necesidad;
- en formato papel o electrónico, alimentando archivos en papel y/o electrónicos para las necesidades relacionadas con la actividad de investigación;
- exclusivamente en locales y sistemas (hardware y software) protegidos y conformes con las medidas de seguridad previstas por la normativa y por los estándares de seguridad.

c) Dado que nuevos descubrimientos podrían señalar oportunidades de investigación inéditas para los investigadores o permitir la realización de nuevos estudios e investigaciones sobre los datos facilitados por usted, el Responsable científico del proyecto en curso podría volver a ponerse en contacto con usted para que pueda expresar, si lo considera oportuno, un nuevo consentimiento específico para una nueva investigación sobre sus datos.

d) Si resulta estrictamente necesario para las finalidades de la investigación, el tratamiento puede tener por objeto, además, las imágenes del interesado (fotografías, grabaciones de vídeo, grabaciones audiovisuales, etc.).

El tratamiento de dichas imágenes se realizará de conformidad con las disposiciones legales, garantizando, en todos los casos en que ello sea posible, el anonimato del interesado mediante el difuminado del rostro.

Para el tratamiento de las imágenes se requiere el consentimiento específico del interesado, también en virtud de las disposiciones legales sobre derechos de autor, dado que, incluso en casos particulares, las imágenes relativas a personas cuyo rostro ha sido difuminado pueden permitir su identificación.

IV. BASE JURÍDICA DEL TRATAMIENTO

El tratamiento de sus datos personales por parte de la Universidad de Siena se llevará a cabo sobre la base de al menos una de las siguientes condiciones de licitud (o «bases jurídicas del tratamiento»):

- artículo 6, apartado 1, letra e), del RGPD, como tratamiento necesario para el cumplimiento de una misión realizada en interés público en materia de investigación científica (artículo 2-sexies del Código de Protección de Datos italiano);
- artículo 6, apartado 1, letra a), del RGPD, para las actividades que requieren el consentimiento del interesado.

El tratamiento de datos personales pertenecientes a «categorías especiales» (anteriormente «datos sensibles») se llevará a cabo sobre la base de al menos una de las siguientes condiciones de licitud:

- artículo 9, apartado 2, letra a), del RGPD, cuando se solicite el consentimiento explícito del interesado.

- Para los datos incluidos en las categorías especiales, el tratamiento se basará siempre de forma combinada en una condición del artículo 6 y una del artículo 9 del RGPD.

V. DESTINATARIOS INTERNOS DE LOS DATOS

Son destinatarios de sus datos el Responsable científico del proyecto y sus colaboradores en la actividad de investigación (investigadores, personal técnico y administrativo), que los tratarán con herramientas automatizadas y no automatizadas, exclusivamente para permitir la realización de la investigación y de todas las operaciones y actividades relacionadas con ella, incluidas las administrativas.

Si acepta participar en el presente estudio, se le informa de que, además del Responsable científico, de los colaboradores y de los demás sujetos indicados anteriormente, el Comité de Ética de la Universidad podrá examinar toda la documentación recogida durante el estudio científico con el fin de comprobar que la investigación se realiza correctamente y de conformidad con la normativa vigente, sin que el interesado tenga la facultad de impedir dichas actividades.

VI. TRANSFERENCIA DE DATOS A TERCEROS PAÍSES U ORGANIZACIONES INTERNACIONALES

En caso de transferencia de datos a países fuera de la UE, esta se realizará sobre la base de una decisión de adecuación o de cláusulas contractuales tipo.

VII. DERECHOS DEL INTERESADO

En su calidad de interesado, la persona participante en la investigación podrá ejercer todos los derechos previstos en los artículos 15 y siguientes del Reglamento europeo. En particular, podrá obtener:

- el acceso a sus datos personales y a toda la demás información indicada en el artículo 15;
- la rectificación de los datos cuando sean inexactos y/o su integración cuando sean incompletos;
- la supresión (el denominado «derecho al olvido»), salvo en lo relativo a la información que deba conservarse obligatoriamente para las finalidades indicadas en el punto III y salvo que exista un motivo legítimo prevalente sobre el del interesado para continuar la actividad de tratamiento;
- la limitación del tratamiento en los supuestos indicados en el artículo 18.

Con arreglo a lo dispuesto en el Reglamento europeo, los interesados tienen también derecho a:

- retirar el consentimiento en cualquier momento, sin que ello afecte a la licitud del tratamiento basado en el consentimiento prestado antes de su retirada. En tal caso, no se recogerán más datos que les conciernan, sin perjuicio de la utilización de los ya recogidos para determinar, sin alterarlos, los resultados de la investigación, o de aquellos que, en origen o tras el tratamiento, no puedan atribuirse a una persona identificada o identificable;
- presentar una reclamación ante una autoridad de control.

VIII. MODALIDADES DE EJERCICIO DE LOS DERECHOS Y RECLAMACIÓN ANTE LA AUTORIDAD DE PROTECCIÓN DE DATOS

Si el interesado desea ejercer los derechos que acaban de describirse, podrá dirigirse al Responsable del tratamiento utilizando los datos de contacto indicados en el punto I de la presente información.

Con la misma finalidad, así como para denunciar eventuales violaciones de las normas sobre el tratamiento de datos personales, podrá servirse del servicio específico de data breach de la Universidad de Siena (por data breach se entiende la violación de seguridad que ocasione, de manera accidental o ilícita, la destrucción, pérdida, alteración, comunicación no autorizada de datos personales transmitidos, conservados o tratados de otra forma, o el acceso no autorizado a dichos datos), accesible en la dirección: abuse@unisi.it.

El servicio de data breach se presta bajo la autoridad y el control directo del Responsable del tratamiento. La solicitud recibirá respuesta en el plazo más breve posible. A este respecto, el Reglamento prevé que la respuesta se facilite en el plazo de un mes desde la solicitud, prorrogable hasta tres meses en caso de especial complejidad.

El interesado en el tratamiento tiene asimismo derecho a presentar una reclamación ante la Autoridad de control con arreglo al artículo 77 del Reglamento. En Italia, la función de Autoridad de control la ejerce el Garante para la Protección de los Datos Personales (<https://www.garanteprivacy.it>).

IX. PLAZO DE CONSERVACIÓN DE LOS DATOS

Los datos recogidos durante la investigación serán registrados, elaborados y conservados durante 5 años desde la finalización del proyecto.

Los datos serán conservados por el Responsable a través de la Responsable científica del proyecto: Prof.^a Elena Casprini.

La gestión y la conservación de los datos personales recogidos con fines de investigación se realizan en servidores ubicados dentro de la Universidad.

X. NATURALEZA DE LA COMUNICACIÓN DE LOS DATOS Y CONSECUENCIAS DE UNA EVENTUAL NEGATIVA

La comunicación de los datos para las finalidades indicadas en el punto III, letra a), es indispensable para la realización del estudio y no deriva de una obligación normativa. La negativa a facilitarlos no permitirá al interesado participar en el estudio en cuestión.

La comunicación de los datos para las finalidades indicadas en el punto III, letras c) y d), es facultativa y no deriva de una obligación normativa, pero es necesaria para permitir la conservación de los datos durante un periodo más largo que el previsto para la conclusión del presente estudio y, eventualmente, permitir al Responsable, a través del responsable científico del proyecto en curso, volver a ponerse en contacto con usted para que pueda expresar, si lo considera oportuno, un nuevo consentimiento específico para una nueva investigación. La no comunicación de los datos para dichas finalidades tendrá como única consecuencia la imposibilidad de realizar lo descrito en último lugar.

Redactada el _____

HRVATSKI (Croato)

OBAVIJEST O OBRADI OSOBNIH PODATAKA

Poštovani/Poštovana,

Pozivamo Vas da sudjelujete u istraživanju čiji je cilj osnaživanje žena i muškaraca u vinskoj industriji radi suzbijanja rodno uvjetovanog nasilja i diskriminacije na radnome mjestu te pomoć poduzećima u usvajanju uključivih politika koje štite radnike i jačaju cijeli sektor. Istraživanje se provodi na Odjelu za poslovne i pravne studije Sveučilišta u Sieni.

Projekt se provodi u partnerstvu s:

- SFC - SISTEMI FORMATIVI CONFINDUSTRIA SCPA
- CONFINDUSTRIA TOSCANA SERVIZI SOCIETA CONSORTILE ARL
- CONFEDERAZIONE NAZIONALE COLDIRETTI
- Fundacija Digital Creators
- IMPACT HUB LABS
- IMPACT HUB GMBH
- IMPACT HUB SRL
- INTERPROFESSIONNELLE RHONE ALPES
- MAGYAR NOI UNIO EGYESULET
- Paye Ton Pinard
- ASAJA MUJERES
- WIZEMANN SPACE GMBH

Sveučilište u Sieni, kao istraživački centar i u svojstvu zajedničkog voditelja obrade podataka, obvezuje se obrađivati podatke koji se na Vas odnose, uključujući „posebne kategorije podataka” iz članka 9. Uredbe (EU) 2016/679 (kao što su, primjerice, osobni podaci koji se odnose na zdravlje, rasno ili etničko podrijetlo, politička mišljenja, članstvo u sindikatu, biometrijski podaci), u skladu s načelima utvrđenima u članku 5. (zakonitost, poštenost, transparentnost, primjerenost, relevantnost, točnost, smanjenje količine podataka, ograničenje pohrane itd.).

Sveučilište u Sieni poziva Vas da pročitate sljedeću obavijest sastavljenu u skladu s člancima 13. i 14. Uredbe (EU) 2016/679 „o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom kretanju takvih podataka” (u daljnjem tekstu „Uredba”), poznate i pod kraticom GDPR (Opća uredba o zaštiti podataka).

I. VODITELJ OBRADE PODATAKA

Voditelj obrade je Sveučilište u Sieni sa sjedištem u Banchi di Sotto, br. 55, 53100, Siena, koje zastupa rektor prof. Roberto Di Pietra.

Kontaktни podaci voditelja obrade su:

- Tel. 0577 235515
- E-pošta: rettore@unisi.it
- PEC (ovjerena elektronička pošta): rettore@pec.unisipec.it

II. SLUŽBENIK ZA ZAŠTITU PODATAKA

Službenik za zaštitu podataka Sveučilišta u Sieni dostupan je na sljedeće kontakte:

- E-pošta: rpd@unisi.it

- PEC (ovjerena elektronička pošta): rpd@pec.unisipec.it

Ispitanici „mogu se obratiti službeniku za zaštitu podataka u vezi sa svim pitanjima povezanim s obradom svojih osobnih podataka i ostvarivanjem svojih prava iz ove Uredbe” (članak 38. stavak 4. Uredbe).

III. SVRHE I NAČINI OBRADE

a) Svrhe obrade Vaših osobnih podataka povezane su s:

- ciljevima gore navedenog istraživačkog projekta;
- širenjem rezultata;
- njegovim administrativnim upravljanjem.

b) Vaši osobni podaci, osobito oni koji pripadaju posebnim kategorijama (članak 9. GDPR-a), prikupljat će se i obrađivati uz odgovarajuće razine sigurnosti, i to osobito:

- na načine koji će omogućiti Vašu identifikaciju samo u slučaju potrebe;
- u papirnatom ili elektroničkom obliku, popunjavanjem papirnatih i/ili elektroničkih arhiva za potrebe povezane s istraživačkom djelatnošću;
- isključivo unutar zaštićenih prostorija i sustava (hardvera i softvera) koji su usklađeni sa sigurnosnim mjerama propisanim zakonom i sigurnosnim standardima.

c) Budući da bi nova otkrića mogla ukazati na nove istraživačke mogućnosti za istraživače ili omogućiti provedbu daljnjih studija i istraživanja na podacima koje ste dostavili, znanstveni voditelj projekta u tijeku mogao bi Vas ponovno kontaktirati kako biste, ako to smatrate prikladnim, mogli dati novu posebnu privolu za novo istraživanje na svojim podacima.

d) Ako je to strogo nužno za svrhe istraživanja, obrada može obuhvaćati i slike ispitanika (fotografije, videosnimke, audiovizualne snimke itd.).

Obrada takvih slika provodit će se u skladu sa zakonskim odredbama, uz jamčenje, u svim slučajevima u kojima je to moguće, anonimnosti ispitanika zamućivanjem lica.

Za obradu slika potrebna je posebna privola ispitanika, također u skladu sa zakonskim odredbama o autorskom pravu, s obzirom na to da, pa i u posebnim slučajevima, slike osoba čije je lice zamućeno ipak mogu omogućiti njihovu identifikaciju.

IV. PRAVNA OSNOVA ZA OBRADU

Sveučilište u Sieni obrađivat će Vaše osobne podatke na temelju najmanje jednog od sljedećih uvjeta zakonitosti (odnosno „pravnih osnova za obradu”):

- članak 6. stavak 1. točka (e) GDPR-a, kao obrada nužna za izvršavanje zadaća od javnog interesa u području znanstvenog istraživanja (članak 2-sexies talijanskog Zakona o zaštiti podataka);
- članak 6. stavak 1. točka (a) GDPR-a, za aktivnosti koje zahtijevaju privolu ispitanika.

Obrada osobnih podataka koji pripadaju „posebnim kategorijama” (nekadašnji „osjetljivi podaci”) provodit će se na temelju najmanje jednog od sljedećih uvjeta zakonitosti:

- članak 9. stavak 2. točka (a) GDPR-a, kada se traži izričita privola ispitanika.
- Za podatke koji pripadaju posebnim kategorijama obrada će se uvijek temeljiti na kombinaciji jednog uvjeta iz članka 6. i jednog uvjeta iz članka 9. GDPR-a.

V. INTERNI PRIMATELJI PODATAKA

Primatelji Vaših podataka su znanstveni voditelj projekta i njegovi suradnici u istraživačkoj djelatnosti (istraživači, tehničko i administrativno osoblje), koji će ih obrađivati automatiziranim i neautomatiziranim sredstvima,

isključivo radi omogućavanja provedbe istraživanja i svih povezanih postupaka i aktivnosti, uključujući administrativne.

Ako pristanete sudjelovati u ovom istraživanju, obavještavamo Vas da će, osim znanstvenog voditelja, suradnika i drugih gore navedenih subjekata, svu dokumentaciju prikupljenu tijekom znanstvenog istraživanja moći pregledati Etičko povjerenstvo Sveučilišta radi provjere provodi li se istraživanje ispravno i u skladu s važećim propisima, pri čemu ispitanik neće imati mogućnost spriječiti takve aktivnosti.

VI. PRIENOS PODATAKA U TREĆE ZEMLJE ILI MEĐUNARODNIM ORGANIZACIJAMA

U slučaju prijenosa podataka u zemlje izvan EU-a, to će se temeljiti na odluci o adekvatnosti ili standardnim ugovornim klauzulama.

VII. PRAVA ISPITANIKA

U svojstvu ispitanika, sudionik istraživanja može ostvarivati sva prava predviđena člancima 15. i dalje Europske uredbe. Konkretno, može ostvariti:

- pristup svojim osobnim podacima i svim ostalim informacijama navedenima u članku 15.;
- ispravak podataka ako su netočni i/ili njihovu dopunu ako su nepotpuni;
- brisanje (tzv. „pravo na zaborav”), osim za one informacije koje se obvezno moraju čuvati za svrhe navedene u točki III. i osim ako postoji legitimni razlog koji je jači od interesa ispitanika za nastavak obrade;
- ograničenje obrade u slučajevima navedenima u članku 18.

U skladu s odredbama Europske uredbe, ispitanici također imaju pravo:

- povući privolu u bilo kojem trenutku, a da to ne utječe na zakonitost obrade koja se temeljila na privoli danoj prije povlačenja. U tom slučaju neće se prikupljati daljnji podaci koji se na njih odnose, ne dovodeći u pitanje korištenje već prikupljenih podataka radi utvrđivanja, bez njihove izmjene, rezultata istraživanja ili podataka koji se, izvorno ili nakon obrade, ne mogu pripisati identificiranoj ili određivoj osobi;
- podnijeti pritužbu nadzornom tijelu.

VIII. NAČINI OSTVARIVANJA PRAVA I PRITUŽBA NADZORNOM TIJELU ZA ZAŠTITU PODATAKA

Ako ispitanik želi ostvariti gore opisana prava, može se obratiti voditelju obrade koristeći kontaktne podatke navedene u točki I. ove obavijesti.

U istu svrhu, kao i radi prijave eventualnih povreda pravila o obradi osobnih podataka, može se koristiti posebnom službom za povrede podataka (data breach) Sveučilišta u Sieni (pod povredom podataka podrazumijeva se povreda sigurnosti koja slučajno ili nezakonito dovodi do uništenja, gubitka, izmjene, neovlaštenog otkrivanja osobnih podataka koji su preneseni, pohranjeni ili na drugi način obrađivani ili neovlaštenog pristupa njima), dostupnoj na adresi: abuse@unisi.it.

Služba za povrede podataka djeluje pod nadležnošću i izravnim nadzorom voditelja obrade. Na zahtjev će se odgovoriti u najkraćem mogućem roku. U vezi s time, Uredba predviđa da se odgovor dostavi u roku od mjesec dana od zahtjeva, s mogućnošću produljenja do tri mjeseca u slučaju osobite složenosti.

Ispitanik također ima pravo podnijeti pritužbu nadzornom tijelu u skladu s člankom 77. Uredbe. U Italiji funkciju nadzornog tijela obavlja Jamac za zaštitu osobnih podataka (Garante per la protezione dei dati personali) (<https://www.garanteprivacy.it>).

IX. RAZDOBLJE ČUVANJA PODATAKA

Podaci prikupljeni tijekom istraživanja bit će zabilježeni, obrađeni i pohranjeni 5 godina od završetka projekta.

Podatke će čuvati voditelj obrade posredstvom znanstvene voditeljice projekta: prof. Elena Casprini.

Upravljanje osobnim podacima prikupljenima u svrhu istraživanja i njihovo čuvanje odvijaju se na poslužiteljima smještenima unutar Sveučilišta.

X. PRIRODA DAVANJA PODATAKA I POSLJEDICE EVENTUALNOG ODBIJANJA

Davanje podataka u svrhe navedene u točki III. slovo (a) nužno je za provedbu istraživanja i ne proizlazi iz zakonske obveze. Odbijanje njihova davanja neće omogućiti ispitaniku sudjelovanje u predmetnom istraživanju.

Davanje podataka u svrhe navedene u točki III. slova (c) i (d) neobvezno je i ne proizlazi iz zakonske obveze, ali je nužno kako bi se omogućilo čuvanje podataka tijekom razdoblja duljeg od onoga predviđenog za završetak ovog istraživanja te kako bi se, eventualno, voditelju obrade omogućilo da Vas, posredstvom znanstvenog voditelja projekta u tijeku, ponovno kontaktira kako biste, ako to smatrate prikladnim, mogli dati novu posebnu privolu za novo istraživanje. Nedavanje podataka u te svrhe imat će za jedinu posljedicu nemogućnost provedbe posljednje opisanoga.

Sastavljeno dana _____

MAGYAR (Ungherese)

ADATKEZELÉSI TÁJÉKOZTATÓ

Tisztelt Hölgym/Uram!

Meghívjuk Önt, hogy vegyen részt egy kutatásban, amelynek célja a borágazatban dolgozó nők és férfiak megerősítése a nemi alapú erőszak és a munkahelyi diszkrimináció elleni küzdelemben, valamint a vállalatok támogatása olyan befogadó politikák elfogadásában, amelyek védik a munkavállalókat és erősítik az egész ágazatot. A kutatást a Sienai Egyetem Gazdaság- és Jogtudományi Tanszéke végzi.

A projekt a következő partnerekkel együttműködésben valósul meg:

- SFC - SISTEMI FORMATIVI CONFINDUSTRIA SCPA
- CONFINDUSTRIA TOSCANA SERVIZI SOCIETA CONSORTILE ARL
- CONFEDERAZIONE NAZIONALE COLDIRETTI
- Fundacja Digital Creators
- IMPACT HUB LABS
- IMPACT HUB GMBH
- IMPACT HUB SRL
- INTERPROFESSIONNELLE RHONE ALPES
- MAGYAR NOI UNIO EGYESULET
- Paye Ton Pinard
- ASAJA MUJERES
- WIZEMANN SPACE GMBH

A Sienai Egyetem mint kutatóközpont és közös adatkezelő vállalja, hogy az Önre vonatkozó adatokat – ideértve az (EU) 2016/679 rendelet 9. cikkében említett „különleges kategóriájú adatokat” is (mint például az egészségre, a faji vagy etnikai származásra, a politikai véleményre, a szakszervezeti tagságra vonatkozó személyes adatok, valamint a biometrikus adatok) – az 5. cikkben meghatározott elveknek megfelelően kezeli (jogszerűség, tisztességes eljárás, átláthatóság, megfelelőség, relevancia, pontosság, adattakarékosság, korlátozott tárolhatóság stb.).

A Sienai Egyetem felkéri Önt, hogy olvassa el az alábbi tájékoztatót, amely az (EU) 2016/679 rendelet – „a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról” (a továbbiakban: „Rendelet”), amely GDPR (általános adatvédelmi rendelet) rövidítéssel is ismert – 13. és 14. cikke alapján készült.

I. ADATKEZELŐ

Az adatkezelő a Sienai Egyetem, székhelye: Banchi di Sotto 55., 53100 Siena, képviseli Roberto Di Pietra professzor, rektor.

Az adatkezelő elérhetőségei:

- Tel.: 0577 235515
- E-mail: rettore@unisi.it
- PEC (hitelesített elektronikus levelezés): rettore@pec.unisipec.it

II. ADATVÉDELMI TISZTVISELŐ

A Sienai Egyetem adatvédelmi tisztviselője az alábbi elérhetőségeken érhető el:

- E-mail: rpd@unisi.it
- PEC (hitelesített elektronikus levelezés): rpd@pec.unisipec.it

Az érintettek „a személyes adataik kezeléséhez és az e rendelet szerinti jogaik gyakorlásához kapcsolódó valamennyi kérdésben az adatvédelmi tisztviselőhöz fordulhatnak” (a Rendelet 38. cikkének (4) bekezdése).

III. AZ ADATKEZELÉS CÉLJAI ÉS MÓDJAI

a) Az Ön személyes adatai kezelésének céljai a következőkhöz kapcsolódnak:

- a fent említett kutatási projekt céljai;
- az eredmények terjesztése;
- a projekt adminisztratív kezelése.

b) Az Ön személyes adatait, különösen a különleges kategóriákba tartozókat (a GDPR 9. cikke), megfelelő biztonsági szintek mellett gyűjtik és kezelik, különösen:

- olyan módon, amely csak szükség esetén teszi lehetővé az Ön azonosítását;
- papíralapú vagy elektronikus formában, papíralapú és/vagy elektronikus nyilvántartások feltöltésével, a kutatási tevékenységgel összefüggő igényekhez;
- kizárólag olyan védett helyiségekben és rendszereken (hardver és szoftver), amelyek megfelelnek a jogszabályok által előírt biztonsági intézkedéseknek és a biztonsági szabványoknak.

c) Tekintettel arra, hogy az új felfedezések új vizsgálati lehetőségeket jelezhetnek a kutatók számára, vagy lehetővé tehetik további tanulmányok és kutatások elvégzését az Ön által megadott adatokon, a folyamatban lévő projekt tudományos vezetője újra felveheti Önnel a kapcsolatot annak érdekében, hogy Ön – amennyiben azt megfelelőnek ítéli – új, konkrét hozzájárulást adhasson az adatain végzett új kutatáshoz.

d) Amennyiben a kutatási célok szempontjából feltétlenül szükséges, az adatkezelés kiterjedhet az érintett képmására is (fényképek, videofelvételek, audiovizuális felvételek stb.).

Az ilyen képfelvételek kezelése a jogszabályi rendelkezéseknek megfelelően történik, minden olyan esetben biztosítva az érintett anonimitását, ahol ez lehetséges, az arc kitakarásával.

A képfelvételek kezeléséhez az érintett külön hozzájárulása szükséges, a szerzői jogra vonatkozó jogszabályi rendelkezéseknek megfelelően is, tekintettel arra, hogy – akár különleges esetekben – az olyan képfelvételek is lehetővé tehetik az azonosítást, amelyeken az érintett arcát kitakarták.

IV. AZ ADATKEZELÉS JOGALAPJA

Személyes adatainak a Sienai Egyetem általi kezelése az alábbi jogszerűségi feltételek (vagy „adatkezelési jogalapok”) közül legalább egy alapján történik:

- a GDPR 6. cikke (1) bekezdésének e) pontja, mint a tudományos kutatás területén közérdekből végzett feladatok ellátásához szükséges adatkezelés (az olasz adatvédelmi törvény 2-sexies cikke);
- a GDPR 6. cikke (1) bekezdésének a) pontja, az érintett hozzájárulását igénylő tevékenységek esetében.

A „különleges kategóriákba” tartozó személyes adatok (korábban „érzékeny adatok”) kezelése az alábbi jogszerűségi feltételek közül legalább egy alapján történik:

- a GDPR 9. cikke (2) bekezdésének a) pontja, amennyiben az érintett kifejezett hozzájárulását kéri.
- A különleges kategóriákba tartozó adatok esetében az adatkezelés mindig a GDPR 6. cikke szerinti egyik és 9. cikke szerinti egyik feltétel együttes alkalmazásán alapul.

V. AZ ADATOK BELSŐ CÍMZETTJEI

Az Ön adatainak címzettjei a projekt tudományos vezetője és annak a kutatási tevékenységben közreműködő munkatársai (kutatók, technikai és adminisztratív munkatársak), akik azokat automatizált és nem automatizált

eszközökkel kezelik, kizárólag a kutatás lefolytatásának, valamint az összes kapcsolódó műveletnek és tevékenységnek – az adminisztratívakat is ideértve – a lehetővé tétele céljából.

Amennyiben Ön hozzájárul a jelen kutatásban való részvételhez, tájékoztatjuk, hogy a tudományos vezetőn, a munkatársakon és a fent megjelölt egyéb szereplőkön kívül az Egyetem Etikai Bizottsága is megvizsgálhatja a tudományos kutatás során gyűjtött teljes dokumentációt annak ellenőrzése céljából, hogy a kutatás megfelelően és a hatályos rendelkezéseknek megfelelően zajlik-e, és az érintettnek nem lesz lehetősége megakadályozni e tevékenységeket.

VI. ADATTOVÁBBÍTÁS HARMADIK ORSZÁGOKBA VAGY NEMZETKÖZI SZERVEZETEKHEZ

Az EU-n kívüli országokba történő adattovábbítás esetén ez megfelelőségi határozat vagy általános szerződési feltételek alapján történik.

VII. AZ ÉRINTETT JOGAI

Érintetti minőségében a kutatásban részt vevő személy gyakorolhatja az európai Rendelet 15. és azt követő cikkeiben foglalt valamennyi jogot. Így különösen kérheti:

- a saját személyes adataihoz és a 15. cikkben megjelölt minden további információhoz való hozzáférést;
- az adatok helyesbítését, ha azok pontatlanok, és/vagy kiegészítését, ha azok hiányosak;
- az adatok törlését (ún. „elfeledtetéshez való jog”), kivéve azokat az információkat, amelyeket a III. pontban meghatározott célok érdekében kötelezően meg kell őrizni, valamint kivéve, ha az adatkezelés folytatásához fűződő jogos érdek elsőbbséget élvez az érintett érdekével szemben;
- az adatkezelés korlátozását a 18. cikkben meghatározott esetekben.

Az európai Rendelet előírásai alapján az érintettek jogosultak továbbá:

- hozzájárulásukat bármikor visszavonni, ami azonban nem érinti a visszavonás előtt a hozzájárulás alapján végrehajtott adatkezelés jogszerűségét. Ebben az esetben rájuk vonatkozóan további adatokat nem gyűjtenek, ami nem érinti a már gyűjtött adatok felhasználását a kutatási eredmények – azok módosítása nélküli – megállapítása céljából, valamint azon adatok felhasználását, amelyek eredetileg vagy az adatkezelést követően nem köthetők azonosított vagy azonosítható személyhez;
- panaszt benyújtani a felügyeleti hatósághoz.

VIII. A JOGOK GYAKORLÁSÁNAK MÓDJA ÉS PANASZ AZ ADATVÉDELMI HATÓSÁGHOZ

Amennyiben az érintett a fent leírt jogait gyakorolni kívánja, a jelen tájékoztató I. pontjában megadott elérhetőségeken fordulhat az adatkezelőhöz.

Ugyanezen célból, valamint a személyes adatok kezelésére vonatkozó szabályok esetleges megsértésének bejelentése érdekében igénybe veheti a Sienai Egyetem erre a célra létrehozott adatvédelmi incidens (data breach) szolgálatát (adatvédelmi incidens alatt a biztonság olyan sérülése értendő, amely a továbbított, tárolt vagy más módon kezelt személyes adatok véletlen vagy jogellenes megsemmisítését, elvesztését, megváltoztatását, jogosulatlan közlését vagy az azokhoz való jogosulatlan hozzáférést eredményezi), amely a következő címen érhető el: abuse@unisi.it.

Az adatvédelmi incidens szolgálat az adatkezelő felügyelete és közvetlen ellenőrzése alatt működik. A kérelemre a lehető legrövidebb időn belül válasz érkezik. E tekintetben a Rendelet előírja, hogy a választ a kérelemtől számított egy hónapon belül kell megadni, amely különösen összetett esetben legfeljebb három hónapra meghosszabbítható.

Az érintett jogosult továbbá arra, hogy a Rendelet 77. cikke alapján panaszt nyújtson be a felügyeleti hatósághoz. Olaszországban a felügyeleti hatósági feladatokat a Személyes Adatok Védelmének Hatósága (Garante per la protezione dei dati personali) látja el (<https://www.garanteprivacy.it>).

IX. AZ ADATOK MEGŐRZÉSI IDEJE

A kutatás során gyűjtött adatokat a projekt befejezésétől számított 5 évig rögzítik, dolgozzák fel és tárolják.

Az adatokat az adatkezelő a projekt tudományos vezetője útján őrzi meg: Elena Casprini professzor asszony.

A kutatási célból gyűjtött személyes adatok kezelése és tárolása az Egyetemen belül elhelyezett szervereken történik.

X. AZ ADATSZOLGÁLTATÁS JELLEGE ÉS AZ ESETLEGES MEGTAGADÁS KÖVETKEZMÉNYEI

A III. pont a) alpontjában meghatározott célokból történő adatszolgáltatás elengedhetetlen a kutatás lefolytatásához, és nem jogszabályi kötelezettségen alapul. Az adatszolgáltatás megtagadása esetén az érintett nem vehet részt a szóban forgó kutatásban.

A III. pont c) és d) alpontjában meghatározott célokból történő adatszolgáltatás önkéntes, nem jogszabályi kötelezettségen alapul, azonban szükséges ahhoz, hogy az adatok a jelen kutatás lezárásához előírtnál hosszabb ideig megőrizhetők legyenek, és adott esetben lehetővé tegye az adatkezelő számára, hogy a folyamatban lévő projekt tudományos vezetője útján újra felvegye Önnel a kapcsolatot, hogy – amennyiben azt megfelelőnek ítéli – új, konkrét hozzájárulást adhasson egy új kutatáshoz. Az e célokból történő adatszolgáltatás elmaradásának egyetlen következménye az utóbb leírtak megvalósításának lehetetlensége lesz.

Kelt: _____

ΕΛΛΗΝΙΚΑ (Greco)

ΔΗΛΩΣΗ ΠΕΡΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΩΝ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

Αγαπητέ κύριε/κυρία,

Σας προσκαλούμε να συμμετάσχετε σε μια μελέτη που αποσκοπεί στην ενδυνάμωση των γυναικών και των ανδρών στον κλάδο του κρασιού, με στόχο την καταπολέμηση της έμφυλης βίας και των διακρίσεων στο χώρο εργασίας, καθώς και στην υποστήριξη των επιχειρήσεων ώστε να υιοθετήσουν πολιτικές χωρίς αποκλεισμούς που προστατεύουν τους εργαζόμενους και ενισχύουν ολόκληρο τον κλάδο. Η μελέτη διεξάγεται στο Τμήμα Επιχειρήσεων και Νομικής του Πανεπιστημίου της Σιένα.

Το έργο υλοποιείται σε συνεργασία με τους:

- SFC - SISTEMI FORMATIVI CONFINDUSTRIA SCPA
- CONFINDUSTRIA TOSCANA SERVIZI SOCIETA CONSORTILE ARL
- CONFEDERAZIONE NAZIONALE COLDIRETTI
- Fundacja Digital Creators
- IMPACT HUB LABS
- IMPACT HUB GMBH
- IMPACT HUB SRL
- INTERPROFESSIONNELLE RHONE ALPES
- MAGYAR NOI UNIO EGYESULET
- Paye Ton Pinard
- ASAJA MUJERES
- WIZEMANN SPACE GMBH

Το Πανεπιστήμιο της Σιένα, ως ερευνητικό κέντρο και συνυπεύθυνος επεξεργασίας δεδομένων, αναλαμβάνει την επεξεργασία των δεδομένων σας, συμπεριλαμβανομένων των «ειδικών κατηγοριών δεδομένων» που αναφέρονται στο άρθρο 9 του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 (όπως προσωπικά δεδομένα που αφορούν την υγεία, τη φυλετική ή εθνοτική καταγωγή, τις πολιτικές απόψεις, τη συμμετοχή σε συνδικαλιστικές οργανώσεις, τα βιομετρικά δεδομένα) σύμφωνα με τις αρχές που ορίζονται στο άρθρο 5 (νομιμότητα, δικαισύνη, διαφάνεια, επάρκεια, συνάφεια, ακρίβεια, ελαχιστοποίηση των δεδομένων, περιορισμός της αποθήκευσης κ.λπ.).

Το Πανεπιστήμιο της Σιένα σας προσκαλεί να διαβάσετε την ακόλουθη ενημερωτική ανακοίνωση, η οποία συντάχθηκε σύμφωνα με τα άρθρα 13 και 14 του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 «σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών» (εφεξής «Κανονισμός»), γνωστού και με το ακρωνύμιο GDPR (Γενικός Κανονισμός για την Προστασία Δεδομένων).

I. ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

Υπεύθυνος επεξεργασίας δεδομένων είναι το Πανεπιστήμιο της Σιένα, με έδρα στη διεύθυνση Banchi di Sotto, αρ. 55, 53100, Σιένα, το οποίο εκπροσωπείται από τον Πρύτανη, Καθηγητή Roberto Di Pietra.

Τα στοιχεία επικοινωνίας του Υπεύθυνου επεξεργασίας είναι τα εξής:

- Τηλ. 0577 235515
- Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: rettore@unisi.it
- PEC (Πιστοποιημένο ηλεκτρονικό ταχυδρομείο): rettore@pec.unisipec.it

II. ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

Μπορείτε να επικοινωνήσετε με τον Υπεύθυνο Προστασίας Δεδομένων του Πανεπιστημίου της Σιένα μέσω των παρακάτω στοιχείων επικοινωνίας:

- Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: rpd@unisi.it
- PEC (Πιστοποιημένο ηλεκτρονικό ταχυδρομείο): rpd@pec.unisipec.it

Τα υποκείμενα των δεδομένων «μπορούν να επικοινωνούν με τον υπεύθυνο προστασίας δεδομένων για όλα τα ζητήματα που σχετίζονται με την επεξεργασία των προσωπικών τους δεδομένων και με την άσκηση των δικαιωμάτων τους βάσει του παρόντος κανονισμού» (άρθρο 38, παράγραφος 4 του κανονισμού).

III. ΣΚΟΠΟΙ ΚΑΙ ΜΕΘΟΔΟΙ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ

α) Οι σκοποί της επεξεργασίας των προσωπικών σας δεδομένων σχετίζονται με:

- τους στόχους του προαναφερθέντος ερευνητικού προγράμματος·
- τη διάδοση των αποτελεσμάτων·
- τη διοικητική διαχείρισή του.

β) Τα προσωπικά σας δεδομένα, ιδίως εκείνα που ανήκουν σε ειδικές κατηγορίες (άρθρο 9 του ΓΚΠΔ), θα συλλέγονται και θα υποβάλλονται σε επεξεργασία με τα κατάλληλα επίπεδα ασφάλειας, και συγκεκριμένα:

- με τρόπους που θα επιτρέπουν την ταυτοποίησή σας μόνο σε περίπτωση ανάγκης·
- σε έντυπη ή ηλεκτρονική μορφή, μέσω της καταχώρισης σε έντυπα και/ή ηλεκτρονικά αρχεία για ανάγκες που συνδέονται με την ερευνητική δραστηριότητα·
- αποκλειστικά εντός προστατευμένων χώρων και συστημάτων (υλικού και λογισμικού) που συμμορφώνονται με τα μέτρα ασφάλειας που απαιτούνται από το νόμο και τα πρότυπα ασφάλειας.

γ) Δεδομένου ότι νέες ανακαλύψεις ενδέχεται να υποδείξουν νέες ερευνητικές ευκαιρίες για τους ερευνητές ή να επιτρέψουν τη διεξαγωγή περαιτέρω μελετών και έρευνας επί των δεδομένων που παρέχετε, ο Επιστημονικός Υπεύθυνος του εν εξελίξει έργου ενδέχεται να επικοινωνήσει εκ νέου μαζί σας, ώστε να εκφράσετε, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, νέα συγκεκριμένη συγκατάθεση για νέα έρευνα επί των δεδομένων σας.

δ) Εφόσον είναι απολύτως απαραίτητο για ερευνητικούς σκοπούς, η επεξεργασία μπορεί επίσης να αφορά εικόνες του υποκειμένου των δεδομένων (φωτογραφίες, βιντεοσκοπήσεις, ηχοοπτικές εγγραφές κ.λπ.).

Η επεξεργασία των εν λόγω εικόνων θα πραγματοποιείται σύμφωνα με τις νομικές διατάξεις, διασφαλίζοντας, όπου είναι δυνατόν, την ανωνυμία του υποκειμένου των δεδομένων μέσω της θόλωσης του προσώπου.

Για την επεξεργασία εικόνων απαιτείται ειδική συγκατάθεση από το υποκείμενο των δεδομένων, επίσης σύμφωνα με τις νομοθετικές διατάξεις περί πνευματικής ιδιοκτησίας, δεδομένου ότι, ακόμη και σε ειδικές περιπτώσεις, οι εικόνες που αφορούν πρόσωπα των οποίων το πρόσωπο έχει θολωθεί ενδέχεται να επιτρέπουν την ταυτοποίησή τους.

IV. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ

Η επεξεργασία των προσωπικών σας δεδομένων από το Πανεπιστήμιο της Σιένα θα πραγματοποιείται βάσει τουλάχιστον μίας από τις ακόλουθες προϋποθέσεις νομιμότητας (ή «νομικές βάσεις επεξεργασίας»):

- Άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο ε) του ΓΚΠΔ, ως επεξεργασία απαραίτητη για την εκτέλεση καθηκόντων που ασκούνται προς το δημόσιο συμφέρον στον τομέα της επιστημονικής έρευνας (Άρθρο 2-sexies του Κώδικα Προστασίας Προσωπικών Δεδομένων)·
- Άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο α) του ΓΚΠΔ, για δραστηριότητες που απαιτούν τη συγκατάθεση του υποκειμένου των δεδομένων.

Η επεξεργασία προσωπικών δεδομένων που ανήκουν σε «ειδικές κατηγορίες» (πρώην «ευαίσθητα δεδομένα») θα πραγματοποιείται βάσει τουλάχιστον μίας από τις ακόλουθες προϋποθέσεις νομιμότητας:

- Άρθρο 9 παράγραφος 2 στοιχείο α) του ΓΚΠΔ, όπου απαιτείται η ρητή συγκατάθεση του υποκειμένου των δεδομένων.
- Για τα δεδομένα που εμπίπτουν σε ειδικές κατηγορίες, η επεξεργασία θα πραγματοποιείται πάντοτε με βάση τη συνδυασμένη εφαρμογή μιας προϋπόθεσης του άρθρου 6 και μιας προϋπόθεσης του άρθρου 9 του ΓΚΠΔ.

V. ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΙ ΠΑΡΑΛΗΠΤΕΣ ΤΩΝ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

Οι αποδέκτες των δεδομένων σας είναι ο Επιστημονικός Υπεύθυνος του έργου και οι συνεργάτες του στην ερευνητική δραστηριότητα (ερευνητές, τεχνικό και διοικητικό προσωπικό), οι οποίοι θα τα επεξεργαστούν χρησιμοποιώντας αυτοματοποιημένα και μη αυτοματοποιημένα εργαλεία, αποκλειστικά για να καταστεί δυνατή η διεξαγωγή της έρευνας και όλων των σχετικών εργασιών και δραστηριοτήτων, συμπεριλαμβανομένων των διοικητικών.

Εάν συμφωνείτε να συμμετάσχετε στην παρούσα μελέτη, σας ενημερώνουμε ότι, εκτός από τον Επιστημονικά Υπεύθυνο, τους συνεργάτες και τους άλλους φορείς που αναφέρονται παραπάνω, η Πανεπιστημιακή Επιτροπή Δεοντολογίας ενδέχεται να εξετάσει όλα τα έγγραφα που συλλέγονται κατά τη διάρκεια της επιστημονικής μελέτης, προκειμένου να επαληθεύσει ότι η έρευνα διεξάγεται ορθά και σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία, και το υποκείμενο των δεδομένων δεν θα έχει τη δυνατότητα να εμποδίσει τις εν λόγω δραστηριότητες.

VI. ΔΙΑΒΙΒΑΣΗ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΣΕ ΤΡΙΤΕΣ ΧΩΡΕΣ Ή ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ

Σε περίπτωση διαβίβασης δεδομένων προς χώρες εκτός ΕΕ, αυτή θα πραγματοποιείται βάσει απόφασης επάρκειας ή τυπικών συμβατικών ρητρών.

VII. ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΤΟΥ ΥΠΟΚΕΙΜΕΝΟΥ ΤΩΝ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

Ως υποκείμενο των δεδομένων, ο συμμετέχων στην έρευνα μπορεί να ασκήσει όλα τα δικαιώματα που προβλέπονται στα άρθρα 15 και επόμενα του Ευρωπαϊκού Κανονισμού. Συγκεκριμένα, μπορεί να ζητήσει:

- πρόσβαση στα προσωπικά του δεδομένα και σε όλες τις άλλες πληροφορίες που αναφέρονται στο άρθρο 15·
- διόρθωση των δεδομένων, εάν είναι ανακριβή, και/ή συμπλήρωσή τους, εάν είναι ελλιπή·
- διαγραφή (το λεγόμενο «δικαίωμα στη λήθη»), με εξαίρεση τις πληροφορίες που πρέπει υποχρεωτικά να διατηρούνται για τους σκοπούς που αναφέρονται στο σημείο III και εκτός εάν υφίσταται επιτακτικός νόμιμος λόγος, ο οποίος υπερισχύει του συμφέροντος του υποκειμένου των δεδομένων, για τη συνέχιση της επεξεργασίας·
- περιορισμό της επεξεργασίας στις περιπτώσεις που ορίζονται στο άρθρο 18.

Σύμφωνα με τις διατάξεις του Ευρωπαϊκού Κανονισμού, τα υποκείμενα των δεδομένων έχουν επίσης το δικαίωμα:

- να ανακαλέσουν τη συγκατάθεσή τους ανά πάσα στιγμή, χωρίς να επηρεάζεται η νομιμότητα της επεξεργασίας που βασίστηκε στη συγκατάθεση πριν από την ανάκληση. Στην περίπτωση αυτή, δεν θα συλλέγονται περαιτέρω δεδομένα που τους αφορούν, με την επιφύλαξη της χρήσης τυχόν δεδομένων που έχουν ήδη συλλεχθεί για τον προσδιορισμό, χωρίς την τροποποίησή τους, των αποτελεσμάτων της έρευνας ή των δεδομένων τα οποία, αρχικά ή μετά την επεξεργασία, δεν μπορούν να αποδοθούν σε ταυτοποιημένο ή ταυτοποιήσιμο πρόσωπο·
- να υποβάλουν καταγγελία σε εποπτική αρχή.

VIII. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΚΗΣΗ ΤΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΥΠΟΒΟΛΗ ΠΑΡΑΠΟΝΩΝ ΣΤΗΝ ΑΡΧΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

Εάν το υποκείμενο των δεδομένων επιθυμεί να ασκήσει τα δικαιώματα που περιγράφονται παραπάνω, μπορεί να επικοινωνήσει με τον Υπεύθυνο Επεξεργασίας χρησιμοποιώντας τα στοιχεία επικοινωνίας που αναφέρονται στο σημείο Ι της παρούσας ενημέρωσης.

Για τον ίδιο σκοπό, καθώς και για να αναφέρουν τυχόν παραβιάσεις των κανόνων επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, μπορούν να χρησιμοποιήσουν την ειδική υπηρεσία αναφοράς παραβιάσεων δεδομένων του Πανεπιστημίου της Σιένα (ως παραβίαση δεδομένων νοείται η παραβίαση ασφάλειας που οδηγεί τυχαία ή παράνομα στην καταστροφή, απώλεια, αλλοίωση, μη εξουσιοδοτημένη αποκάλυψη ή πρόσβαση σε δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που διαβιβάζονται, αποθηκεύονται ή υποβάλλονται σε άλλη μορφή επεξεργασίας), η οποία είναι προσβάσιμη στη διεύθυνση: abuse@unisi.it.

Η υπηρεσία αντιμετώπισης παραβιάσεων δεδομένων λειτουργεί υπό την εποπτεία και τον άμεσο έλεγχο του Υπεύθυνου Επεξεργασίας. Το αίτημα θα απαντηθεί το συντομότερο δυνατόν. Σχετικά με αυτό, ο Κανονισμός προβλέπει απάντηση εντός ενός μήνα από την υποβολή του αιτήματος, η οποία μπορεί να παραταθεί έως και τρεις μήνες σε περίπτωση ιδιαίτερης πολυπλοκότητας.

Το υποκείμενο των δεδομένων έχει επίσης το δικαίωμα να υποβάλει καταγγελία στην Εποπτική Αρχή σύμφωνα με το άρθρο 77 του Κανονισμού. Στην Ιταλία, το ρόλο της Εποπτικής Αρχής ασκεί ο Εγγυητής Προστασίας Δεδομένων (<https://www.garanteprivacy.it>).

ΙΧ. ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗΣ ΤΩΝ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

Τα δεδομένα που θα συλλεχθούν κατά τη διάρκεια της έρευνας θα καταγραφούν, θα υποβληθούν σε επεξεργασία και θα αποθηκευτούν για 5 έτη από τη λήξη του έργου.

Τα δεδομένα θα τηρούνται από τον Υπεύθυνο Επεξεργασίας μέσω της Επιστημονικής Υπεύθυνης του έργου: Καθηγήτρια Έλενα Κασπρίνι.

Η διαχείριση και η αποθήκευση των προσωπικών δεδομένων που συλλέγονται για ερευνητικούς σκοπούς πραγματοποιούνται σε διακομιστές που βρίσκονται εντός του Πανεπιστημίου.

Χ. ΦΥΣΗ ΤΗΣ ΠΑΡΟΧΗΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΣΥΝΕΠΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΡΝΗΣΗΣ

Η παροχή δεδομένων για τους σκοπούς που αναφέρονται στο σημείο ΙΙΙ, στοιχείο α), είναι απαραίτητη για τη διεξαγωγή της μελέτης και δεν απορρέει από νομική υποχρέωση. Η άρνηση παροχής τους δεν θα επιτρέψει στο υποκείμενο των δεδομένων να συμμετάσχει στην εν λόγω μελέτη.

Η παροχή δεδομένων για τους σκοπούς που αναφέρονται στο σημείο ΙΙΙ, στοιχεία γ) και δ), είναι προαιρετική και δεν απορρέει από νομική υποχρέωση, αλλά είναι απαραίτητη ώστε να καταστεί δυνατή η διατήρηση των δεδομένων για χρονικό διάστημα μεγαλύτερο από αυτό που προβλέπεται για την ολοκλήρωση της παρούσας μελέτης και, ενδεχομένως, να επιτρέψει στον Υπεύθυνο Επεξεργασίας, μέσω του επιστημονικού υπεύθυνου του εν εξελίξει έργου, να επικοινωνήσει εκ νέου μαζί σας, ώστε να εκφράσετε, εάν το κρίνετε σκόπιμο, νέα συγκεκριμένη συγκατάθεση για νέα έρευνα. Η μη παροχή δεδομένων για τους σκοπούς αυτούς θα έχει ως μοναδική συνέπεια την αδυναμία εκτέλεσης όσων περιγράφηκαν παραπάνω.

Συντάχθηκε στις _____

DEUTSCH (Tedesco)

DATENSCHUTZINFORMATION

Sehr geehrte Damen und Herren,

Sie sind eingeladen, an einer Studie teilzunehmen, die darauf abzielt, Frauen und Männer in der Weinwirtschaft zu stärken, um geschlechtsspezifische Gewalt und Diskriminierung am Arbeitsplatz zu bekämpfen, und Unternehmen dabei zu unterstützen, inklusive Maßnahmen einzuführen, die Beschäftigte schützen und die gesamte Branche stärken. Die Studie wird am Departement für Wirtschafts- und Rechtswissenschaften der Universität Siena durchgeführt.

Das Projekt wird in Partnerschaft mit folgenden Einrichtungen durchgeführt:

- SFC - SISTEMI FORMATIVI CONFINDUSTRIA SCPA
- CONFINDUSTRIA TOSCANA SERVIZI SOCIETA CONSORTILE ARL
- CONFEDERAZIONE NAZIONALE COLDIRETTI
- Fundacja Digital Creators
- IMPACT HUB LABS
- IMPACT HUB GMBH
- IMPACT HUB SRL
- INTERPROFESSIONNELLE RHONE ALPES
- MAGYAR NOI UNIO EGYESULET
- Paye Ton Pinard
- ASAJA MUJERES
- WIZEMANN SPACE GMBH

Die Universität Siena verpflichtet sich als Forschungszentrum und in ihrer Eigenschaft als gemeinsam Verantwortliche, die Sie betreffenden Daten – einschließlich der in Art. 9 der Verordnung (EU) 2016/679 genannten „besonderen Kategorien personenbezogener Daten“ (wie beispielsweise personenbezogene Daten zur Gesundheit, zur rassischen oder ethnischen Herkunft, zu politischen Meinungen, zur Gewerkschaftszugehörigkeit sowie biometrische Daten) – nach den in Art. 5 festgelegten Grundsätzen zu verarbeiten (Rechtmäßigkeit, Verarbeitung nach Treu und Glauben, Transparenz, Angemessenheit, Erheblichkeit, Richtigkeit, Datenminimierung, Speicherbegrenzung usw.).

Die Universität Siena lädt Sie ein, die nachstehende Information zur Kenntnis zu nehmen, die gemäß den Artikeln 13 und 14 der Verordnung (EU) 2016/679 „zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten und zum freien Datenverkehr“ (nachfolgend „Verordnung“) erstellt wurde, die auch unter dem Kürzel DSGVO (Datenschutz-Grundverordnung) bekannt ist.

I. VERANTWORTLICHER

Verantwortlicher ist die Universität Siena mit Sitz in Banchi di Sotto Nr. 55, 53100 Siena, vertreten durch den Rektor Prof. Roberto Di Pietra.

Die Kontaktdaten des Verantwortlichen lauten:

- Tel. 0577 235515
- E-Mail: rettore@unisi.it
- PEC (zertifizierte E-Mail): rettore@pec.unisipec.it

II. DATENSCHUTZBEAUFTRAGTER

Der Datenschutzbeauftragte der Universität Siena ist unter den folgenden Kontaktdaten erreichbar:

- E-Mail: rpd@unisi.it
- PEC (zertifizierte E-Mail): rpd@pec.unisipec.it

Betroffene Personen „können den Datenschutzbeauftragten zu allen mit der Verarbeitung ihrer personenbezogenen Daten und mit der Wahrnehmung ihrer Rechte gemäß dieser Verordnung im Zusammenhang stehenden Fragen zu Rate ziehen“ (Art. 38 Abs. 4 der Verordnung).

III. ZWECKE UND MODALITÄTEN DER VERARBEITUNG

a) Die Zwecke der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten stehen im Zusammenhang mit:

- den Zielen des oben genannten Forschungsprojekts;
- der Verbreitung der Ergebnisse;
- dessen administrativer Verwaltung.

b) Ihre personenbezogenen Daten, insbesondere solche, die zu besonderen Kategorien gehören (Art. 9 DSGVO), werden mit angemessenen Sicherheitsniveaus erhoben und verarbeitet, insbesondere:

- in einer Weise, die Ihre Identifizierung nur im Bedarfsfall ermöglicht;
- in Papierform oder elektronischer Form durch Aufnahme in Papier- und/oder elektronische Archive für Erfordernisse, die mit der Forschungstätigkeit zusammenhängen;
- ausschließlich innerhalb geschützter Räumlichkeiten und Systeme (Hardware und Software), die den gesetzlich vorgeschriebenen Sicherheitsmaßnahmen und den Sicherheitsstandards entsprechen.

c) Da neue Erkenntnisse den Forschenden neuartige Untersuchungsmöglichkeiten aufzeigen oder die Durchführung weiterer Studien und Forschungen auf Grundlage der von Ihnen bereitgestellten Daten ermöglichen könnten, kann der wissenschaftliche Leiter des laufenden Projekts erneut mit Ihnen Kontakt aufnehmen, damit Sie – sofern Sie dies für angebracht halten – eine neue spezifische Einwilligung für eine neue Forschung mit Ihren Daten erteilen können.

d) Sofern dies für die Forschungszwecke unbedingt erforderlich ist, kann die Verarbeitung auch Bilder der betroffenen Person umfassen (Fotografien, Videoaufnahmen, Audio-Video-Aufnahmen usw.).

Die Verarbeitung dieser Bilder erfolgt unter Beachtung der gesetzlichen Bestimmungen, wobei in allen Fällen, in denen dies möglich ist, die Anonymität der betroffenen Person durch Unkenntlichmachung des Gesichts gewährleistet wird.

Für die Verarbeitung von Bildern ist eine spezifische Einwilligung der betroffenen Person erforderlich, auch nach Maßgabe der urheberrechtlichen Bestimmungen, da – wenn auch nur in besonderen Fällen – selbst Bilder von Personen, deren Gesicht unkenntlich gemacht wurde, eine Identifizierung ermöglichen können.

IV. RECHTSGRUNDLAGE DER VERARBEITUNG

Die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten durch die Universität Siena erfolgt auf der Grundlage mindestens einer der folgenden Rechtmäßigkeitsvoraussetzungen (oder „Rechtsgrundlagen der Verarbeitung“):

- Art. 6 Abs. 1 Buchst. e DSGVO, als Verarbeitung, die für die Wahrnehmung von Aufgaben im öffentlichen Interesse im Bereich der wissenschaftlichen Forschung erforderlich ist (Art. 2-sexies des italienischen Datenschutzkodex);
- Art. 6 Abs. 1 Buchst. a DSGVO, für Tätigkeiten, die die Einwilligung der betroffenen Person erfordern.

Die Verarbeitung personenbezogener Daten, die zu „besonderen Kategorien“ gehören (ehemals „sensible Daten“), erfolgt auf der Grundlage mindestens einer der folgenden Rechtmäßigkeitsvoraussetzungen:

- Art. 9 Abs. 2 Buchst. a DSGVO, sofern die ausdrückliche Einwilligung der betroffenen Person eingeholt wird.

- Bei Daten, die unter die besonderen Kategorien fallen, erfolgt die Verarbeitung stets auf der kombinierten Grundlage einer Voraussetzung nach Art. 6 und einer Voraussetzung nach Art. 9 DSGVO.

V. INTERNE EMPFÄNGER DER DATEN

Empfänger Ihrer Daten sind der wissenschaftliche Leiter des Projekts und seine Mitarbeitenden in der Forschungstätigkeit (Forschende sowie technisches und Verwaltungspersonal), die die Daten mit automatisierten und nicht automatisierten Mitteln verarbeiten, und zwar ausschließlich, um die Durchführung der Forschung und aller damit verbundenen Vorgänge und Tätigkeiten, einschließlich der administrativen, zu ermöglichen.

Wenn Sie der Teilnahme an dieser Studie zustimmen, weisen wir Sie darauf hin, dass neben dem wissenschaftlichen Leiter, den Mitarbeitenden und den oben genannten weiteren Stellen auch die Ethikkommission der Universität die gesamte im Verlauf der wissenschaftlichen Studie erhobene Dokumentation einsehen kann, um zu überprüfen, ob die Forschung ordnungsgemäß und im Einklang mit den geltenden Vorschriften durchgeführt wird; die betroffene Person hat nicht die Möglichkeit, diese Tätigkeiten zu unterbinden.

VI. ÜBERMITTLUNG VON DATEN AN DRITTLÄNDER ODER INTERNATIONALE ORGANISATIONEN

Im Falle von Datenübermittlungen in Drittstaaten erfolgt dies auf Grundlage eines Angemessenheitsbeschlusses oder von Standardvertragsklauseln.

VII. RECHTE DER BETROFFENEN PERSON

In ihrer Eigenschaft als betroffene Person kann die an der Forschung teilnehmende Person sämtliche in den Artikeln 15 ff. der Europäischen Verordnung vorgesehenen Rechte ausüben. Insbesondere kann sie Folgendes erlangen:

- Auskunft über ihre personenbezogenen Daten sowie über alle weiteren in Art. 15 genannten Informationen;
- Berichtigung der Daten, sofern diese unrichtig sind, und/oder deren Vervollständigung, sofern sie unvollständig sind;
- Löschung (sog. „Recht auf Vergessenwerden“), mit Ausnahme derjenigen Informationen, die für die unter Punkt III genannten Zwecke zwingend aufzubewahren sind, sowie sofern kein berechtigter Grund für die Fortsetzung der Verarbeitung besteht, der gegenüber dem Interesse der betroffenen Person überwiegt;
- Einschränkung der Verarbeitung in den in Art. 18 genannten Fällen.

Nach den Vorgaben der Europäischen Verordnung haben betroffene Personen darüber hinaus das Recht:

- die Einwilligung jederzeit zu widerrufen, ohne dass die Rechtmäßigkeit der aufgrund der Einwilligung bis zum Widerruf erfolgten Verarbeitung berührt wird. In diesem Fall werden keine weiteren sie betreffenden Daten erhoben; unberührt bleibt die Verwendung bereits erhobener Daten, um – ohne diese zu verändern – die Forschungsergebnisse zu bestimmen, sowie die Verwendung solcher Daten, die ursprünglich oder infolge der Verarbeitung keiner identifizierten oder identifizierbaren Person zugeordnet werden können;
- Beschwerde bei einer Aufsichtsbehörde einzulegen.

VIII. MODALITÄTEN DER AUSÜBUNG DER RECHTE UND BESCHWERDE BEI DER DATENSCHUTZBEHÖRDE

Möchte die betroffene Person die soeben beschriebenen Rechte ausüben, kann sie sich unter Verwendung der unter Punkt I dieser Information angegebenen Kontaktdaten an den Verantwortlichen wenden.

Zum selben Zweck sowie zur Meldung etwaiger Verstöße gegen die Vorschriften über die Verarbeitung personenbezogener Daten kann sie den eigens eingerichteten Data-Breach-Dienst der Universität Siena in Anspruch nehmen (unter einer Verletzung des Schutzes personenbezogener Daten ist eine Verletzung der Sicherheit zu verstehen, die unbeabsichtigt oder unrechtmäßig zur Vernichtung, zum Verlust, zur Veränderung oder zur unbefugten Offenlegung von bzw. zum unbefugten Zugang zu personenbezogenen Daten führt, die

übermittelt, gespeichert oder auf sonstige Weise verarbeitet wurden); dieser ist unter folgender Adresse erreichbar: abuse@unisi.it.

Der Data-Breach-Dienst wird unter der Aufsicht und der unmittelbaren Kontrolle des Verantwortlichen betrieben. Die Anfrage wird schnellstmöglich beantwortet. Die Verordnung sieht hierzu vor, dass die Antwort innerhalb eines Monats nach der Anfrage erteilt wird, wobei diese Frist bei besonderer Komplexität um bis zu drei Monate verlängert werden kann.

Die betroffene Person hat ferner das Recht, gemäß Art. 77 der Verordnung Beschwerde bei der Aufsichtsbehörde einzulegen. In Italien wird die Funktion der Aufsichtsbehörde von der Datenschutzbehörde (Garante per la protezione dei dati personali) wahrgenommen (<https://www.garanteprivacy.it>).

IX. SPEICHERDAUER DER DATEN

Die im Rahmen der Forschung erhobenen Daten werden für einen Zeitraum von 5 Jahren ab Projektende erfasst, verarbeitet und aufbewahrt.

Die Daten werden vom Verantwortlichen über die wissenschaftliche Leiterin des Projekts aufbewahrt: Prof. Elena Casprini.

Die Verwaltung und Aufbewahrung der zu Forschungszwecken erhobenen personenbezogenen Daten erfolgt auf Servern, die sich innerhalb der Universität befinden.

X. ART DER DATENBEREITSTELLUNG UND FOLGEN EINER VERWEIGERUNG

Die Bereitstellung der Daten für die unter Punkt III Buchst. a) genannten Zwecke ist für die Durchführung der Studie unerlässlich und ergibt sich nicht aus einer gesetzlichen Verpflichtung. Die Verweigerung der Bereitstellung führt dazu, dass die betroffene Person nicht an der betreffenden Studie teilnehmen kann.

Die Bereitstellung der Daten für die unter Punkt III Buchst. c) und d) genannten Zwecke ist freiwillig und ergibt sich nicht aus einer gesetzlichen Verpflichtung; sie ist jedoch erforderlich, um die Aufbewahrung der Daten über den für den Abschluss dieser Studie vorgesehenen Zeitraum hinaus zu ermöglichen und gegebenenfalls dem Verantwortlichen über den wissenschaftlichen Leiter des laufenden Projekts die erneute Kontaktaufnahme mit Ihnen zu ermöglichen, damit Sie – sofern Sie dies für angebracht halten – eine neue spezifische Einwilligung für eine neue Forschung erteilen können. Die Nichtbereitstellung der Daten für diese Zwecke hat als einzige Folge die Unmöglichkeit, das zuletzt Beschriebene zu verwirklichen.

Erstellt am _____